

№ 11(15)

ISSN 1829-4820



Филиал МГУ имени М.В.Ломоносова
в г. Ереване

Журнал входит в список
периодических изданий ВАК РА

ՌՌԻՍԱԳԻՏՈՒԹՅԱՆ ԱՐԴԻ ՀԻՄՆԱԽՆԴԻՐՆԵՐԸ

Գիտամեթոդական հանդես

ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОЙ РУСИСТИКИ

Научно-методический журнал

MAIN ISSUES IN MODERN RUSSIAN STUDIES

Scientific Methodological Journal

2023

Երևան քաղաքում Մոսկվայի Մ.Վ. Լոմոնոսովի անվան պետական
համալսարանի մասնաճյուղ

Филиал Московского государственного университета
им. М.В. Ломоносова в г. Ереване

M. Lomonosov Moscow State University, Yerevan branch

ՌՈՒՍԱԳԻՏՈՒԹՅԱՆ ԱՐԴԻ ՀԻՄՆԱԽՆԴԻՐՆԵՐԸ

Գիտամեթոդական հանդես

ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОЙ РУСИСТИКИ

Научно-методический журнал

MAIN ISSUES IN MODERN RUSSIAN STUDIES

Scientific Methodological Journal

11 (15)

ԵՐԵՎԱՆ 2023

ЕРЕВАН 2023

YEREVAN 2023

*Երաշխավորվել է սույազրության Երևան քաղաքում Մոսկվայի Մ. Վ. Լոմոնոսովի
անվան պետական համալսարանի մասնաճյուղի գիտական խորհրդի կողմից*

*Печатается по решению Ученого совета филиала Московского государственного
университета им. М.В. Ломоносова в г. Ереване*

*Reprinted by decision of the Academic Council of the branch of the Moscow State
University M.V. Lomonosov in Yerevan*

«ՈՌԻՍԱԳԻՏՈՒԹՅԱՆ ԱՐԴԻ ՀԻՄՆԱԽՆԻՐՆԵՐԸ» գիտամեթոդական հանդեսի առաքելությունը ՀՀ-ում ռուսագիտության՝ որպես լեզվաբանության ճյուղի մասսայականացումն է, ռուսաց լեզվի ուսումնասիրման նկատմամբ հետաքրքրությունն առաջացնելը, օտարերկրյա հետազոտողների ուշադրությունը հայ գիտնականների մշակումներին հրավիրելը, դրանով իսկ հայ ռուսագիտության մասսայականացումն է, համատեղ ծրագրերի, դրամաշնորհների մշակման հնարավորության ընձեռումը, մագիստրոսների ներգրավումը հետազոտական աշխատանքներին:


Назначение научно-методического журнала **«ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОЙ РУСИСТИКИ»** рассматривается нами в ракурсе популяризации в РА русистики как отрасли языкознания, привлечения интереса к изучению русского языка, привлечения внимания зарубежных исследователей к разработкам армянских ученых и тем самым популяризации армянской русистики, возможности разработки совместных проектов, грантов и пр., привлечения магистрантов к научно-исследовательской работе.

ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОЙ РУСИСТИКИ // Научно-методический журнал, №11
(15). / Глав. ред. Саркисян И.Р.; сост.: Акопян А.С. – Ереван: Изд-во МГУ, 2023. – 268 с.

ISSN 1829-4820

*Журнал входит в список периодических изданий **ВАК РА***



 ORCID: 0000-0002-4377-1601

 ORCID: 0000-0001-9263-6791

© Филиал МГУ им. М.В. Ломоносова в г. Ереване

К ВОПРОСУ О СТАТУСЕ РУССКОГО ЯЗЫКА В РЕСПУБЛИКЕ АРМЕНИЯ¹

Серине Седраковна Мисисян

serine.misisyan@rau.am

*К.ф.н., ст. преподаватель кафедры русского языка
и профессиональной коммуникации,
Российско-Армянский университет
Ереван, Республика Армения*

Светлана Юрьевна Камышева

skamysheva@yandex.ru

*К.ф.н., доцент, руководитель Центра
языковой политики и международного образования,
Государственный институт русского языка имени А.С. Пушкина
Москва, Российская Федерация*

АННОТАЦИЯ

Статья посвящена исследованию проблемы определения статуса русского языка в Республике Армения. Авторами проводится комплексное квалификативное исследование лингвистических и экстралингвистических факторов, обусловивших изменение статуса русского языка в Республике Армения (далее – РА) и предопределивших кардинальную трансформацию языковой ситуации в стране; анализируются основные функции русского языка в современной Армении; сравниваются особенности правового и фактического статусов русского языка, а также рассматриваются некоторые аспекты языковой политики РА в контексте но-

¹ Исследование проведено в рамках программы научно-исследовательской стажировки InteRussia при финансовой поддержке Фонда Горчакова и Института русского языка им. А.С. Пушкина.

вой социолингвистической ситуации, обозначаются условия, при которых русский язык может перейти в статус официального.

Материалом исследования послужили основополагающие законодательные акты, а также результаты интервью специалистов различных областей (лингвисты, политологи, экономисты, философы и др.).

Ключевые слова: статус языка, языковая политика, русский язык как иностранный, русский язык как неродной, статус русского языка в Республике Армения.

За последние десятилетия значительно увеличилось число публикаций, посвященных изучению особенностей функционирования русского языка на постсоветском пространстве, что, безусловно, свидетельствует об актуальности выбранной темы. На данный момент в разных странах мира осуществляется проведение множества конференций (например, «Русский язык на перекрестке эпох: традиции и инновации в русистике», Ереван), конгрессов (например, не имеющий аналогов Международный научный конгресса «Русский язык в странах СНГ: положение, функционирование, коммуникация», Москва–Ереван–Бишкек), круглых столов, в рамках которых представители министерств образования постсоветских стран, эксперты вузов стран СНГ, директора и учителя школ, педагоги, обучающие русскому языку за рубежом, работники языковых центров, ученые-русисты и исследователи, русскоязычные журналисты, редакторы, представители цифровых платформ, блогеры обсуждают вопросы положения, функционирования и статуса русского языка как глобального языка науки и образования, языка межнационального общения в информационном и цифровом пространстве стран СНГ.

Существенность проблемы исследования языковой политики на постсоветском пространстве доказывает тот факт, что в разных странах СНГ ученые наблюдают и исследуют разные процессы. Ввиду того, что русский язык преподается в странах ближнего и дальнего зарубежья на разных ступенях общего и профессионального образования, государственный статус и объем его преподавания в разных странах постсоветского пространства неодинаков. Более того, в рамках языковой политики одной и той же страны могут

наблюдаться различного рода модификации и трансформации статуса. Рассмотрим этот феномен на примере Республики Армения.

Как показывает статистический анализ научной литературы по исследуемой проблематике, за последние четыре года наблюдается повышение интереса к проблеме определения статуса русского языка в Республике Армения. Так, запрос в поисковой системе научных работ Google Scholar по ключевому словосочетанию «статус русского языка в Республике Армения» в общей сложности выдает 16.400 научных работ, 7.140 из которых (чуть меньше половины) опубликованы за последние четыре года. Примерно такие же количественные результаты можно обнаружить на сайте научной электронной библиотеки «КиберЛенинка»: из 2.570 научных работ 1.057 изданы с 2018 по 2022 год.

В целом проблемы языковой политики Республики Армения разрабатывались рядом ученых, таких как, например, С.Т. Золян, К.С. Акопян [9], Л.Б. Матевосян [13], Н.А. Дашян [5] и др., однако в новейшей научной литературе по исследуемой проблематике ощущается дефицит работ, посвященных анализу статуса русского языка в Республике Армения в контексте новой социолингвистической ситуации. В этой связи актуальность темы настоящего исследования не вызывает сомнения. Не вызывает сомнения и тот факт, что в понимании позиций русского языка в Республике Армения наблюдается смещение акцентов: от языка выживания к языку развития и процветания, от языка межнационального общения к языку глубокого гуманитарного взаимодействия и от языка как цели изучения или познания к языку как к средству познания.

В результате ряда исторических событий русский язык в Армении утратил статус «второго родного», языка межнационального общения, делопроизводства и т.д. Если в предшествующей (этнокультурной) языковой парадигме языки рассматривались, прежде всего, с точки зрения сохранения языкового разнообразия и сохранение этого разнообразия считалось главной задачей ученых, политиков и лидеров языковых сообществ во всем мире и, в частности, в бывших республиках СССР [12: 617], то в случае с Арменией речь шла о борьбе за статус, функциональную значимость, чистоту родного языка, в некотором смысле – о борьбе за независимость. В ставшей независи-

мой Армении видоизменились цели и задачи языковой политики. Русский перестал быть единственным языком, обеспечивающим межкультурную коммуникацию, равно как и безраздельно обслуживающим контакты в сфере политики, экономики, образования. Значительно увеличилась роль армянского языка как основного языка выполнения государственных функций во всех сферах. Образовавшиеся в некоторых областях «ниши», как справедливо отмечает В.Н. Арутюнян, заполнил, конечно, в первую очередь родной язык, что было вполне логично и прошло относительно безболезненно в моноэтнической Армении [2: 32].

Такой ход событий полностью соответствует словам В.М. Алпатова о том, что языковая политика всегда «объективно связана с двумя естественными и в то же время противоположными человеческими потребностями, которые я назову потребностью идентичности и потребностью взаимопонимания» [1: 11].

«Потребность идентичности» однозначно была реализована, а «потребность взаимопонимания» (межгосударственных и международных контактов) еще предполагала принятия определенных решений.

Язык-посредник

На сегодняшний день в Армении роль русского языка полифункциональна. Русский язык давно перестал быть для армянского народа только средством приобщения к духовному богатству русской культуры. Правильнее будет говорить о роли русского языка в нашем сегодняшнем мире или на перекрестке эпох в первую очередь с точки зрения гуманитарного взаимодействия. Это во многом обусловлено интенсификацией миграционных процессов. Как признают многие граждане Армении, свободное владение русским языком в первую очередь необходимо им самим, ведь не секрет, что многие из них содержат свои семьи, работая в России, да и на территории Армении большая часть рабочих мест обеспечивается российскими предприятиями. Более того, в Российской Федерации проживает около двух миллионов армян, и русский язык для них является родным языком. В постсоветский период армяне, иммигрировавшие в США, Скандинавию и другие страны, присоединялись к русскоязычным эмигрантским общинам и использовали русский язык в качестве лингва-франка среди бывших советских

граждан [16]. Поскольку численность армянской диаспоры превышает численность тех, кто живет на своей родине, многие семьи являются интернациональными. Эти семьи поддерживают межконтинентальные связи на русском языке. То, что было языком армянской культурной и научной элиты в советское время, превратилось в язык мигрантов и деловых людей.

Кроме того, в марте 2022 года в связи с осуществлением военной спецоперации на Украине в Армению хлынула волна русских мигрантов (свыше 60.000). Иными словами, в этой, по сути, моноэтнической стране большой процент составляют соотечественники, что в свою очередь вносит определенные коррективы в понимание роли и значимости русского языка в современной Армении. Из вышесказанного вытекает, что в сложившейся социолингвистической ситуации для армян русский язык является не только языком-гарантом диалога культур, но и языком-посредником, позволяющим осуществлять трудовую деятельность в как в своей стране, так и за ее пределами, в частности в России.

Статья 12 Конституции Армении устанавливает в качестве государственного языка страны армянский. В статье 41, среди прочего, отмечается, что лица, принадлежащие к национальным меньшинствам, имеют право сохранять и развивать свой язык, этническую и культурную самобытность. Надо констатировать, что в Конституции Республики Армения русский язык не упоминается отдельно и конституционного статуса не имеет, тем не менее русскоязычные версии/страницы официальных сайтов высших органов государственной власти присутствуют [11].

Именно поэтому русисты Армении ратуют за изменение статуса русского языка, за признание его вторым государственным языком, давая предпочтение формулировке «русский язык как неродной» [6]. Это, на наш взгляд, обусловлено прежде всего тем, что больше половины армянского населения говорит на русском.

На основе анализа опыта иных мононациональных стран известный армянский историк А.Ж. Арутюнян полагает, что билингвизм – единственно возможный путь решения проблемы межнационального общения. По мнению ученого, знание русского языка, равно как и других языков, получивших статус международных, является для населения Армении объективной

потребностью, так как предоставляет широкие возможности осуществления с его помощью деятельности во всех приоритетных сферах, включая науку, технику, культуру [2: 57].

Мы полностью разделяем точку зрения И.Р. Саркисян, К.Г. Мурадян о том, что в настоящее время для языковой политики Республики Армения одним из наиважных вопросов является проблема развития двуязычия/триязычия (в идеале – полиязычия) [14: 152]. При этом обязательно оговаривается гармоничное сочетание функций национального (армянского) и иностранных языков. По мнению исследователей, сегодняшний день билингвизм/трилингвизм – это объективная (а в некоторых случаях и субъективная) необходимость. И эта необходимость остро ощущается не только в многонациональном/многоязычном обществе, но и в монолингвальном государстве, каким является Республика Армения. Потребность индивида в знании армянского языка никоим образом учеными не оспаривается.

Язык безопасности

Русский язык в Армении на перекрестке эпох и в сложившейся новой социолингвистической ситуации имеет ряд особенностей, которые должны рассматриваться с позиции армянских национальных и государственных интересов. В современную эпоху русский язык для армян в первую очередь – это язык безопасности. Однако, на наш взгляд, это совершенно не то качество, совершенно не тот статус, который нужен русскому языку. Язык не должен восприниматься в качестве способа выживания. Здесь необходима существенная трансформация, и она, на наш взгляд, находится не только и не столько в компетенции русистов, сколько политиков. Русский язык из языка выживания должен превратиться в язык развития, прогресса и процветания. Это совершенно разные категории, совершенно разные понимания сущности и необходимости русского языка в современной Армении.

Язык образования и науки

В настоящее время в Армении русский язык преподается во всех школах (начиная со 2-го класса). Кроме того, в стране функционируют русские школы, а также школы с углубленным изучением русского языка. Во всей Армении действуют как платные, так бесплатные курсы русского языка для

всех возрастных групп. Во многих дошкольных учреждениях также проводятся занятия по русскому языку.

Сегодня на передовых позициях находятся те вузы, которые готовят многоязычных высококвалифицированных специалистов. К таковым по праву относится основанный в 1997 г. Российско-Армянский университет (РАУ), в котором обучение ведется на русском языке и по российским учебникам. Как отмечают философы П.С. Аветисян, Г.Э. Галикян и соавторы в монографии «Модернизация систем высшего образования Беларуси и Армении в контексте процессов евразийской и европейской интеграции: проблемы и перспективы», здесь актуализируется еще одна функция русского языка как языка преподавания для студентов из стран СНГ [15: 11].

Справедливости ради необходимо отметить, что русский язык в вузах Армении – обязательный учебный предмет. Его изучают студенты всех факультетов (гуманитарного, естественного и технического профиля), как правило, два учебных семестра по 4 или 2 часа в неделю.

По сути, русский язык для армян всегда был языком познания. Однако новая социолингвистическая ситуация вносит свои коррективы как в процесс, так и в методологию научного познания. Сегодня общепризнанным является тот факт, что язык науки в мире – это английский, и даже в российских университетах происходит стимуляция научных исследований на английском языке, то есть это данность, с которой мы обязаны считаться, и русский язык в качестве языка познания постепенно уступает свое место английскому языку. Это мировая тенденция, тем не менее, согласно данным Индекса устойчивости русского языка в странах постсоветского пространства, Республика Армения занимает первое место по показателю индекса Хирша у 1% наиболее цитируемых авторов (РИНЦ) [10: 40]. Справедливости ради необходимо отметить, что русский язык в вузах Армении – обязательный учебный предмет. Его изучают студенты всех факультетов (гуманитарного, естественного и технического профиля), как правило, два учебных семестра по 4 или 2 часа в неделю. Это самый высокий показатель среди республик бывшего СССР, что свидетельствует о том, что в РА сформирована, успешно функционирует и развивается русскоязычная наука, а научные изыскания топовых ученых занимают лидирующие позиции и привлекают внимание науч-

ного сообщества не только на всем постсоветском пространстве, но и далеко за его пределами.

В целом по роли русского языка в национальной науке Республика Армения занимает промежуточное положение среди 1) стран, в национальной науке которых русский язык играет важную роль и остается одним из ведущих языков научных публикаций и 2) стран, в национальной науке которых русский язык не играет ведущей роли и имеет относительно небольшую долю в публикациях, индексируемых в международных базах данных.

В 2022 году (по сравнению с 2020) годом Республика Армения улучшила свои итоговые показатели (позиция в индексе), переместившись с 9 места на 4-ое – 3,13 (изменение позиции +5).

Таким образом, несмотря на то что русский язык в Армении имеет статус иностранного, он, тем не менее, занимает второе место после родного.

Мы полностью разделяем точку зрения С.Т. Золяна и К.С. Акоюна о том, что «русский язык, по крайней мере в СНГ <...> был и остается важнейшим языком после родного. Дело не в этикетках («второй родной», «язык межнационального общения», «главный иностранный» и т.д.), а в реальном статусе языка, обеспечиваемого соответствующей государственной политикой и уровнем межгосударственных отношений – между Арменией и Россией» [9: 380–381].

В целях определения реального статуса русского языка в Республике Армения и подтверждения некоторых положений настоящего исследования нами в качестве материала были привлечены тексты интервью с ведущими экспертами, занимающимися вопросами языковой политики.

Так например, ректор Российско-Армянского университета, иностранный член РАН, член-корреспондент НАН РА, экс-премьер-министр Республики Армения, ведущий общественный и политический деятель А.Р. Дарбинян в своем выступлении на открытии Международного научного конгресса «Русский язык в странах СНГ: положение, функционирование, коммуникация» (3 ноября, Ереван) отметил, что за последние сорок-пятьдесят лет произошло вытеснение русского языка из научной коммуникации. И функцию научного сообщества профессор Дарбинян видит в определении приоритетных гуманитарных направлений, в рамках которых восстановление русского

языка как языка научной коммуникации представляется возможным. Удачным примером восстановления позиций русскоязычной научной коммуникации академик считает ряд востоковедческих исследований, предпринятых в Армении за последнее десятилетие. По данной модели, по мнению А.Р. Дарбиняна, может и должно происходить развитие русскоязычной гуманитарной науки и распространение русской гуманистической мысли не только на территории Республики Армения, но и в мире [18].

Депутат Национального Собрания А. Бабуханян во время видеомоста Москва–Кишинев–Ереван на тему: «Русский язык – традиционный выбор Евразии» высказал мысль о том, что Армения всячески поддерживает изучение русского языка в образовательных учреждениях: «В Армении русскому языку отводится важная роль. Государство придает большое значение его изучению, в частности, в детсадах, школах, университетах», – отметил А. Бабуханян [19].

Проректор Российско-Армянского университета к.ф.-м.н., д.ф.н. П.С. Аветисян в одном из своих интервью отметил, что русский язык будет оставаться политической и культурной составляющей в Евразии, однако необходимо активировать его поддержку. По его словам, в ЕАЭС необходимо создать органы, ответственные за языковую политику, нужны специальные программы, конкретные шаги по поддержанию русского языка. Вслед за П.С. Аветисяном, мы полагаем, что для провозглашения русского языка в Армении официальным нужна определенная дорожная карта, составленная не только лингвистами, но и политологами, экономистами, философами, психологами и специалистами других смежных областей.

Председатель общественной организации «Международное гуманитарное развитие» А. Гукасян в ходе интервью Sputnik Армения отметил, что на протяжении всей истории русский язык выполнял три важные функции: консолидирующую, мобилизующую и функциональную. Консолидирующая роль проявилась в советские годы, когда действовали наднациональные научно-технические институты. Мобилизующая роль должна проявиться в Евразийском экономическом союзе, который дает нам прекрасную возможность возродить этот научно-технический потенциал. По словам А. Гукасяна, книжные фонды армянских библиотек и научных центров в большинстве

своём русскоязычны. Это в очередной раз подчеркивает важную роль русского языка для Армении [19].

Таким образом, результаты проведенного исследования позволяют обозначить условия, при которых русский язык может стать официальным для Республики Армения.

1. Упрочение позиций русского языка в СМИ

Республика Армения входит в четвертую группу стран с низкой долей русскоязычных СМИ (до 20%). Государства этой группы характеризуются европоцентрическим и/или национальноцентрическим курсом развития. Сравнительный анализ данных за 1990 год и 2021 год позволяет сделать вывод: Республика Армения демонстрирует снижение доли периодики на русском языке (16% → 13%). Такая же тенденция наблюдается и в случае с теле- и радиовещанием. Это, на наш взгляд, обусловлено принятым Национальным Собранием Республики Армения законом от 30 марта 2018 года №ЗР-О внесении дополнения в Закон Республики Армения «О языке». Согласно этому Закону, официальным языком СМИ является литературный армянский язык. В этой связи важным предусловием провозглашения русского языка в РА официальным языком считаем обеспечение возможности трансляции русскоязычных культурных, информационных, информационно-аналитических, общественно-политических, научно-популярных, образовательных и спортивных передач на радио и телевидении.

2. Смещение научных приоритетов

В целом, как уже было отмечено выше, Армения занимает достаточно прочные позиции по цитируемости русскоязычных научных публикаций. И на основе проделанного анализа можем предположить, что одним из возможных векторов развития русскоязычной науки в Армении может служить смещение акцентов гуманитарных исследований в сторону Востоковедения. Таким образом, Армения может стать транслятором востоковедческих исследований на русском языке в мировую науку.

3. Лингвометодическая революция

Следует отметить, что углубленное обучение на русском языке осуществляется в 63 школах Армении, из них 33 – в Ереване и 30 – в областях республики. В 45 общеобразовательных средних школах Республики Арме-

ния (41 гос., 4 частн.) имеются классы с русским языком обучения [Sputnik Armenia].

Министерство образования, науки, культуры и спорта Армении на фоне притока русскоязычных граждан в республику предложило школам увеличить количество классов с формой обучения на русском языке.

«В Армении увеличился приток русскоязычных граждан на фоне активизации русскоязычной бизнес-среды и инвестиций. Естественно, прибывающих особо интересует вопрос образования детей на русском языке. Для обеспечения в Армении соответствующей образовательной и деловой среды, а также анализа сложившейся ситуации, мы предложили расширить количество классов, где обучение проводится на русском языке», – отметили в министерстве [Sputnik Armenia].

Отмечается, что правительство Армении придает большую важность повышению качества преподавания русского языка: совместно с российскими коллегами планируется разработать учебники, организовать переподготовку преподавателей.

«В этой связи в рамках сотрудничества с российской стороной Минобразования ожидает получить необходимую поддержку для разработки учебников на русском языке, составления программы переподготовки учителей и проведения соответствующих курсов», – говорится в сообщении ведомства.

Ранее в Министерстве образования, науки, культуры и спорта Армении сообщили, что с 1 февраля по 7 апреля число учеников в русских классах увеличилось на 75. В министерстве также отметили, что количество школ, имеющих классы с обучением на русском языке, достаточно для обеспечения образования переехавших в Армению русскоязычных детей. Однако наблюдается острый дефицит дидактических материалов и квалифицированных кадров, готовых работать с русскоговорящими учащимися и учащимися-билингвами [Sputnik Armenia].

Таким образом, следующим важным шагом в провозглашении русского языка в Республике Армения официальным, на наш взгляд, является лингвометодическая революция, необходимость осуществления которой не вызывает сомнения. В сложившейся социолингвистической ситуации крайне ва-

жен инновационный образовательный контент, основанный на диалоге культур.

В 2014 году в издательстве «Филин» под редакцией академика АПСН, д.п.н. Б.М. Есаджанян был издан учебник русского языка новаторского типа, созданный авторским коллективом в составе Б.М. Есаджанян, Л.Г. Баласанян, Г.В. Язичян и Т.К. Барсегян [7]. Учебник пропитан материалами о взаимодействии русской и армянской культур, о дружбе народов, носителей и творцов этих культур, и не в виде лозунгов и призывов – об этом говорят видные представители двух народов. В этом, на наш взгляд, особая ценность учебника, который, являясь «страстным глашатаем дружбы между двумя культурами и народами, приглашает читателя к постижению и продолжению диалога культур» [4]. Полагаем, что разработка подобного рода дидактических материалов совместно с российскими коллегами и организация переподготовки не только русистов, но и учителей-предметников будет способствовать пересмотру статуса русского языка в Республике Армения.

Крайне важным считаем пересмотр принципов зачисления в русские классы. На сегодняшний день там могут обучаться только граждане России и другие иностранцы. Статус русского языка как официального предоставил бы детям граждан Армении, при желании, быть зачисленными в класс с русскоязычным или билингвальным обучением.

Особое внимание, на наш взгляд, необходимо уделить дошкольному образованию. Русский язык в детских садах Республики Армения изучается только в рамках факультативных платных курсов. Считаем необходимой обязательную имплементацию модуля по русскому языку и культуре в учебные планы ДОУ.

Обобщив вышеизложенное, можно заключить, что реальный статус русского языка в Армении выше правового. Государственная языковая политика по отношению к русскому языку предполагает его влиятельную роль в армянской системе образования; кроме того, русский язык продолжает широко использоваться в науке, культуре и спорте. Связи Армении с евразийскими экономическими организациями требуют высокого уровня владения русским языком.

Таким образом, обобщив вышесказанное, можно предположить, что на сегодняшний день есть определенные предпосылки для провозглашения русского языка в Армении официальным языком, однако это, на наш взгляд, представляется возможным только при выполнении вышеприведенных предусловий. Что касается восстановления статуса-кво, то, хотя принятие этого решения остается прерогативой государства, однако научное сообщество РА прилагает все усилия, чтобы упрочить позиции русского языка и вернуть ему утраченный статус как в лингвометодическом, так и в лингвоюридическом аспектах.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Алпатов В.М.* Языковая политика в России и мире / В.М. Алпатов // *Языковая политика и языковые конфликты в современном мире.* – М., 2014. – СС. 11–24.
2. *Арутюнян А.Ж.* Языковая политика Республики Армения на современном этапе // II Международный конгресс «Языковая политика стран Содружества Независимых Государств (СНГ)» (26–28 октября 2021 г.). – М., 2021. – СС. 57–59.
3. *Арутюнян В.Н.* Языковая ситуация в современной Армении // *Языковая политика и вопросы гуманитарного образования.* – Пенза: Изд-во ПГУ, 2016. – СС. 31–35.
4. *Барсесян Т.К.* Русская речь на армянский манер // *Этнодиалоги*, № 3(44), 2013. – М.: «Этносфера», 2013. – СС. 59–63.
5. *Дашян Н.А.* Статус русского языка и проблемы билингвизма в Армении // *Слово. ру: Балтийский акцент*, № 2, 2012. – Калининград: БФУ им. И. Канта. – СС. 96–99.
6. *Есаджанян Б.М.* Методика преподавания русского языка как неродного / Б.М. Есаджанян, Л.Г. Баласанян, Э.А. Баятян, Г.Г. Шахкамян; под ред. Б.М. Есаджанян. – Ереван: «Филин», 2008. – 495 с.
7. *Есаджанян Б.М., Баласанян Л.Б., Язичян Г.В., Барсесян Т.К.* Учебник русского языка для 12 класса старшей школы РА, «Диалог культур». – Ереван: «Филин», 2011.
8. Закон Республики Армения от 30 марта 2018 года №ЗР-305 «О внесении дополнения в Закон Республики Армения “О языке”». Принят Национальным Собранием Республики Армения 23 марта 2018 года [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://base.spinform.ru/show_doc.fwx?rgn=111735

- (Дата обращения: 09.11.2022г.).
9. Золян С.Т., Акопян К.С. Русский язык в Армении: история и современный статус // Десятая Годичная научная конференция (30 ноября – 4 декабря 2015г.): Сборник научных статей: Социально-гуманитарные науки. Часть III. – Ереван: Изд-во РАУ, 2016. – СС. 373–382.
 10. Индекс положения русского языка в мире: индекс глобальной конкурентоспособности (ГК-Индекс), индекс устойчивости в странах постсоветского пространства (УС-Индекс). Научное издание // Сост.: А.Л. Арефьев, А.Р. Голубь, С.Ю. Камышева, И.А. Маев, А.И. Ольховская, М.А. Осадчий, М.Н. Русецкая, А.С. Хехтель; под ред. М.А. Осадчего. – М.: ГИРЯ им. А.С. Пушкина, 2022. – 60 с.
 11. Конституция Республики Армения (Принята 06.12.2015г.) [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.president.am/ru/constitution-2015/> (Дата обращения: 09.11.2022г.).
 12. Марусенко М.А. Актуальные проблемы языковой политики РФ: смена парадигмы // Текст культуры и культура текста: материалы 4-го Международного педагогического форума (Сочи, 16–17 окт. 2017 г.). – СПб., 2017. – СС. 617–621.
 13. Матевосян Л.Б. Русский язык в образовательном пространстве Армении: прошлое и настоящее // Евразийский интеграционный проект: цивилизационная идентичность и глобальное позиционирование: Материалы Международного Байкальского форума (Иркутск, 20–21 сентября 2018 г.); под науч. ред. Е.Р. Метелевой. – Иркутск, Изд-во БГУ, 2018. – СС. 55–60.
 14. Саркисян И.Р., Мурадян К.Г. Тенденции языкового развития современного общества в свете идей билингвального/полилингвального образования // Языковая политика и вопросы гуманитарного образования: Сб. науч. ст. по материалам VI Международной научно-практической конференции; под ред. Г.И. Канакиной, И.Г. Родионовой. – Пенза: ПГУ, 2022. – СС. 152–155.
 15. Титаренко Л.Г., Заславская М.И., Аветисян П.С., Галикян Г.Э., Клименко В.А., Лебедева Е.В., Мелкумян Ю.Г. Модернизация систем высшего образования Беларуси и Армении в контексте процессов евразийской и европейской интеграции: проблемы и перспективы. – Минск: БГУ, 2018. – 178 с.
 16. Zolyan S.T, Hakobyan K.S. Russian in Armenia: Between thriving and surviving 1st Edition // The Soft Power of the Russian Language. – Routledge, 2019. – PP. 46–54.
 17. Минобразования Армении предложило школам увеличить количество «русских классов» / Информация с сайта «Sputnik Armenia» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://ru.armeniasputnik.am/20220412/minobrazovaniya->

armenii-predlozhilo-shkolam-uvlichit-kolichestvo-russkikh-klassov-40811316.html

(Дата обращения: 09.11.2022г.).

18. В РАУ обсудили положение русского языка в странах СНГ [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.youtube.com/watch?v=hD2pZRFJ9y-Q&t=361s> (Дата обращения: 09.11.2022г.).

19. Русский язык: как живется ему в Армении / Информация с сайта «Sputnik Armenia» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://ru.armeniasputnik.am/20160621/3962622.html> (Дата обращения: 09.11.2022г.).

ՌՈՒՍԵՐԵՆԻ ԿԱՐԳԱՎԻՃԱԿԸ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆՈՒՄ

Ս.Ս. Միսիսյան

serine.misisyan@rau.am

*Բանասիրական գիտությունների թեկնածու,
Ռուսաց լեզվի և մասնագիտական հաղորդակցության
ամբիոնի ավագ դասախոս,
Հայ-ռուսական համալսարան
Երևան, Հայաստանի Հանրապետություն*

Ս.Յ. Կամիշևա

skamysheva@yandex.ru

*Բանասիրական գիտությունների թեկնածու, դոցենտ,
Լեզվի քաղաքականության և միջազգային կրթության կենտրոնի ղեկավար,
Ս.Ս. Պուշկինի անվ. Ռուսաց լեզվի պետական ինստիտուտ
Մոսկվա, Ռուսաստանի Դաշնություն*

ԱՄՓՈՓՈՒՄ

Հոդվածը նվիրված է Հայաստանի Հանրապետությունում ռուսաց լեզվի կարգավիճակի ուսումնասիրությանը: Հեղինակները կատարել են լեզվական և արտալեզվական գործոնների համապարփակ ուսումնասիրություն, և կանխորոշել երկրում լեզվական իրավիճակի փոխակերպ-

ման գործոնները: Միաժամանակ համեմատվել են ՀՀ լեզվական քաղաքականության որոշ ասպեկտներ նոր սոցիալեզվաբանական իրավիճակի համատեքստում, վերլուծվել են այն պայմանները, որոնց դեպքում ռուսաց լեզուն կարող է դառնալ պաշտոնական լեզու:

Ուսումնասիրության նյութ են հանդիսացել հիմնարար օրենսդրական ակտերը, ինչպես նաև տարբեր ոլորտների մասնագետների (լեզվաբաններ, քաղաքագետներ, սոնտեսագետներ, փիլիսոփաներ և այլն) հետ հարցազրույցների արդյունքները:

Բանալի բառեր՝ լեզվի կարգավիճակ, լեզվական քաղաքականություն, ռուսերենը՝ որպես օտար լեզու, ռուսերենը՝ որպես ոչ մայրենի լեզու, ռուսաց լեզվի կարգավիճակ Հայաստանի Հանրապետությունում:

ON THE ISSUE OF THE STATUS OF THE RUSSIAN LANGUAGE IN THE REPUBLIC OF ARMENIA

S. Misisyan

serine.misisyan@rau.am

*PhD, Candidate of Sciences (Philology),
Senior Lecturer at the Department of Russian Language
and Professional Communication,
Russian-Armenian University
Yerevan, Republic of Armenia*

S. Kamysheva

skamysheva@yandex.ru

*PhD, Candidate of Sciences (Philology), Associate Professor,
Head of the Center for Language Policy and International Education,
State Institute of the Russian Language after A.S. Pushkin
Moscow, Russian Federation*

ABSTRACT

The article is devoted to the study of the problem of determining the status of the Russian language in the Republic of Armenia (hereinafter referred to as the RA). The authors conduct a comprehensive qualifying study of the linguistic and extralinguistic factors that determined the change in the status of the Russian language in the RA and predetermined the cardinal transformation of the language situation in the country. The article analyzes the main functions of the Russian language in present-day Armenia, compares the features of its legal and actual status, and considers some aspects of RA's language policy in the context of the new sociolinguistic situation. It also indicates the conditions under which the Russian language can become an official language.

The study draws on fundamental legislative acts and incorporates the results of interviews with specialists from various fields, including linguists, political scientists, economists, philosophers, etc.

Keywords: language status, language policy, Russian as a foreign language, Russian as a non-native language, status of the Russian language in the Republic of Armenia.

Информация о статье:

статья поступила в редакцию 19 марта 2023 г.,

подписана к печати в номер 11 (15) / 2023 – 15.06.2023 г.


ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОЙ РУСИСТИКИ

Научно-методический журнал



Главный редактор

Саркисян И.Р. – д.п.н., профессор, профессор кафедры русского языка Государственного университета им. В.Я. Брюсова; профессор кафедры русского языка и профессиональной коммуникации Российско-Армянского университета (РАУ).

 **ORCID:** [0000-0002-4377-1601](https://orcid.org/0000-0002-4377-1601)

SPIN-код: [8936-7319](https://www.spin-код.com/8936-7319), **AuthorID:** 1056296



Составитель, технический редактор, вёрстка и дизайн

Акопян А.С. – ст. преподаватель кафедры русского языка и профессиональной коммуникации Российско-Армянского университета (РАУ); доцент кафедры языков Медицинского института им. Меграбяна, Действительный член (академик) Международной Академии Нейронаук (МАН, РА).

 **ORCID:** [0000-0001-9263-6791](https://orcid.org/0000-0001-9263-6791)

SPIN-код: [1465-8539](https://www.spin-код.com/1465-8539) / **Author ID:** 1045228

Корректоры:

Акопян А.С., Арутюнян А.Ж., Мурадян К.Г.

Адрес Редакции научных изданий
Филиала Московского государственного университета
им. М.В. Ломоносова в г. Ереване:
0025 РА, г. Ереван, ул. Вардананц 17
e-mail: po@msu.am

Заказ № 18

Подписано к печати – 22.06.2023 г.

Формат 60x84¹/₁₆. Бумага офсетная № 1.

Объем – 16,75 печ. л. Тираж 250 экз.